**ლექსიკოგრაფიის რაობა და ფუნქციები.**

**ევროპული ლექსიკოგრაფიის განვითარების ძირითადი ეტაპები**

**როგორც პირველ თავში აღინიშნა, ლექსიკოგრაფია** არის კომპლექსური, ინტერდისციპლინური დარგი, რომელიც ქმნის ლექსიკონებს და ამუშავებს მათ შედგენასთან დაკავშირებულ მრავალ მეცნიერულ პრობლემასა თუ საკითხს.

ტერმინი “ლექსიკოგრაფია” ორი მნიშვნელობით იხმარება. ერთია **პრაქტიკული ლექსიკოგრაფია** (ლექსიკონების შედგენა), მეორე კი **თეორიული ლექსიკოგრაფია** (მეცნიერება ლექსიკონების შედგენის პრინციპების, მათი კლასიფიკაცის შესახებ და ა.შ.). თუ **თეორიული ლექსიკოგრაფია** მეცნიერების შედარებით ახალი დარგია, **პრაქტიკული ლექსიკოგრაფია**, ანუ ლექსიკონების შედგენა უძველესი დროიდან იღებს სათავეს.

თეორიული ლექსიკოგრაფია შემდეგ კომპონენტებს მოიცავს:

**1. ლექსიკოგრაფიული თეორიის ზოგადი ნაწილი.** ლექსიკოგრაფიის თეორიის ეს ნაწილი მოიცავს შემდეგ საკითხებს: ლექსიკოგრაფიის რაობა და ფუნქციები; ლექსიკონთა ტიპოლოგია; სხვადასხვა თეორიები, რომლებიც საჭიროა ლექსიკონების შესაქმნელად, კერძოდ, ლექსიკური სემანტიკის თეორიები, სემანტიკური კვლევის მეთოდები, კორპუსული ლინგვისტიკის მეთოდების ჩათვლით; ბუნებრივი ენის დამუშავების მეთოდები და თეორიები და სხვა.

**2. ლექსიკოგრაფიის ისტორია.**

**3. ლექსიკოგრაფიის ჟანრები.** ლექსიკოგრაფიის თეორიის ეს ნაწილი მოიცავს იმ ლექსიკოგრაფიული პრინციპების აღწერას, რომელიც საფუძვლად უდევს სხვადასხვა ჟანრის ლექსიკოგრაფიული ნაწარმოებების შექმნას. ეს ჟანრებია: დიდი განმარტებითი ლექსიკონები; ისტორიული ლექსიკონები; დიდი ორენოვანი ლექსიკონები; ერთენოვანი და ორენოვანი სასწავლო ლექსიკონები; ერთენოვანი, ორენოვანი და მრავალენოვანი ტერმინოლოგიური ლექსიკონები; სხვადასხვა ტიპის სპეციალიზებული ლექსიკონები და სხვა. ლექსიკოგრაფიის ეს ნაწილი შეისწავლის სხვადასხვა ჟანრის ლექსიკონების შექმნის ეტაპების დაგეგმვის მეთოდოლოგიას: წყაროების მოძიებას, მონაცემთა შეკრებასა და დამუშავებას, სიტყვა-სტატიების შექმნას, თანამედროვე ტექნოლოგიებს, რომლებიც გამოიყენება სხვადასხვა ჟანრის ლექსიკონების შექმნის პროცესში და სხვა.

ლექსიკოგრაფიის თეორიის ამ ნაწილში ასევე შედის ლექსიკონების კრიტიკული განხილვა, ანუ ლექსიკონების რეცენზირება.

**4. ლექსიკონების გამოყენების კვლევა.** ბოლო წლებში ბევრი თეორიული ექსპერიმენტი შემუშავდა და ჩატარდა ლექსიკონების ეფექტიანობის გამოსავლენად. ლექსიკონის მომხმარებლებზე ორიენტაცია, მათი საჭიროებებისა და ლექსიკონების გამოყენების უნარ-ჩვევების ანალიზი გადაიქცა უმნიშვნელოვანეს ფაქტორებად ლექსიკონების დაგეგმვის, ლექსიკონების სამეცნიერო აპარატის შემუშავებისა და შედგენის პროცესში.

თეორიული ლექსიკოგრაფიის ამ ნაწილში ასევე შედის ლექსიკოგრაფიის დიდაქტიკა, ანუ ლექსიკონების გამოყენების სწავლების საკითხები.

მაშასადამე, ლექსიკოგრაფიას ორი მხარე აქვს: პრაქტიკული ლექსიკოგრაფია, ანუ ლექსიკონების შექმნის პროცესი (აღსანიშნავია, რომ ბევრი ლექსიკოგრაფი, მათ რიცხვში ჩვენც, ერიდება სიტყვა „შედგენის“ გამოყენებას ლექსიკონებთან მიმართებით და იყენებს ზმნას „შექმნა“) და ლექსიკოგრაფიის თეორია, რომელიც მიმართულია პრაქტიკული საქმიანობისაკენ და მოიცავს იმ თეორიებსა და თეორიულ კვლევებს, რაც ლექსიკოგრაფს აღჭურავს ლექსიკონის შექმნისათვის საჭირო აუცილებელი ცოდნით. ლექსიკოგრაფიის თეორია არის ლექსიკოგრაფიული პრაქტიკის თეორიული საფუძველი, ამ საფუძვლის გარეშე არ იქმნება აკადემიური ლექსიკონები.

ლექსიკოგრაფიის სწორედ ამგვარი გაგება დაედო საფუძვლად სამაგისტრო პროგრამას ლექსიკოგრაფიაში, რომელმაც ჩვენს ქვეყანაში ხელი უნდა შეუწყოს ლექსიკოგრაფიის აკადემიურ დისციპლინად გარდაქმნას და რომელიც ლექსიკოგრაფიას განიხილავს მჭიდრო ურთიერთკავშირში საინფორმაციო ტექნოლოგიებთან, კომპიუტერულ ლინგვისტიკასთან, ზოგად ენათმეცნიერებასთან და ლექსიკოგრაფიულ პრაქტიკასთან.

გარდა თეორიული და პრაქტიკული ლექსიკოგრაფიისა, **ასევე უნდა განვასხვავოთ ზოგადი ლექსიკოგრაფია** და **სპეციალიზებული ლექსიკოგრაფია**. **ზოგადი ლექსიკოგრაფია** მოიცავს ისეთი ლექსიკონების შედგენას, რომლებშიც ასახულია ამა თუ იმ ენის ძირითადი ლექსიკური ფონდი. **სპეციალიზებული ლექსიკოგრაფია** დაკავშირებულია სხვადასხვა სახის დარგობრივი ლექსიკონების შედგენასთან, ესაა: ტექნიკური, ბიოლოგიური, მათემატიკური, გეოგრაფიული და ა.შ. ამგვარ ლექსიკონებს უდიდესი მნიშვნელობა აქვს ნებისმიერი ენისათვის და ერისათვის, რადგან დარგობრივი ტერმინოლოგიის შემუშავებისა და სათანადოდ განვითარების გარეშე წარმოუდგენელია ამა თუ იმ დარგის სრულფასოვანი განვითარება. სპეციალიზებულ ლექსიკონებს აგრეთვე განეკუთვნება სინონიმთა და ანტონიმთა ლექსიკონი, ფრაზეოლოგიური ერთეულების ლექსიკონი, ორთოგრაფიული ლექსიკონი, სლენგის ლექსიკონი, დიალექტური ლექსიკონი და სხვა.

***ლექსიკოგრაფიის ფუნქციები.***

**ლექსიკოგრაფიის არსისა და მნიშვნელობის უკეთ გასაგებად საჭიროა ლექსიკოგრაფიის ფუნქციების განხილვა. ლექსიკოგრაფიას აქვს შემდეგი ძირითადი ფუნქციები:**
1. **ენათა შორის კავშირის დამყარების ფუნქცია**. ეს ფუნქცია ხორციელდება სხვადასხვა ორენოვანი / თარგმნითი ლექსიკონებით.

2. **მშობლიური ენის აღწერის, ნორმალიზაციისა და დოკუმენტირების ფუნქცია.** ეს ფუნქცია ხორციელდება დიდი განმარტებითი ლექსიკონებით, აგრეთვე სპეციალური ერთენოვანი ლექსიკონებით, როგორიცაა, მაგალითად ორთოგრაფიული ლექსიკონი და ა.შ.

ნორმალიზაციის ფუნქცია მის ერთ-ერთ უმნიშვნელოვანეს ფუნქციად მიგვაჩნია. ინგლისური ენის ისტორიაში მე-17 - მე-18 საუკუნეებს ნორმალიზაციისა და სიზუსტის პერიოდი ეწოდება. სწორედ ამ პერიოდში გამოცემულმა ლექსიკონებმა და გრამატიკის სახელმძღვანელოებმა მოახდინა ინგლისური ენის ნორმალიზება და მიანიჭეს მას სტაბილურობა. ენის ნორმალიზაციის ფუნქციას დავუბრუნდებით, როდესაც განვიხილავთ თანამედროვე ქართულ ენაში მიმდინარე პროცესებს ინგლისური ენის გავლენით. ინგლისური ენის გავლენით მსოფლიოს არაერთ ენაში მიმდინარეობს ანალოგიური პროცესები. ლინგვისტთა და ლექსიკოგრაფთა, აგრეთვე საზოგადოების სწრაფვა გააკონტროლოს ეს ცვლილებები, ხანდახან იწვევს ისეთ კრიტიკას, როგორიცაა ქვემოთ მოყვანილი ციტატა მერიამ-უებსტერის ონლაინ-ლექსიკონის ბლოგიდან:

*„The only languages that do not change are dead languages, and the only reason they do not change is because no one speaks them anymore. Semantic change is a sign of a healthy language, not evidence that young people/journalists/some group of musicians are ruining our precious tongue.*

*The role of the dictionary is to make note of these changes and to document them as accurately as possible. A good dictionary has the responsibility of explaining to you how other people use the language; it does not have the responsibility of adhering to some imagined standards of correctness“.*

 „არ იცვლება მხოლოდ მკვდარი ენა და ერთადერთი მიზეზი, რის გამოც იგი არ იცვლება არის ის, რომ ამ ენაზე აღარავინ არ ლაპარაკობს. სემანტიკური ცვლილება ენის სიჯანსაღის ნიშანია, და არა ნიშანი იმისა, რომ ახალგაზრდები / ჟურნალისტები / მუსიკოსთა ესა თუ ის ჯგუფი ჩვენს ძვირფას ენას ანადგურებენ.

ლექსიკონის როლი იმაში მდგომარეობს, რომ დააფიქსიროს ეს ცვლილებები და რაც შეიძლება ზუსტად მოახდინოს მათი დოკუმენტირება. კარგი ლექსიკონის დანიშნულებაა, განგვიმარტოს, თუ როგორ იყენებენ ენას სხვა ადამიანები; მის დანიშნულებას არ შეადგენს რაღაც წარმოსახვითი სისწორის ნორმების დაცვა“.

ასეთი მიდგომა ლექსიკოგრაფიის ნორმალიზაციის ფუნქციისადმი ისეთივე უკიდურესობად მიმაჩნია, როგორც პურიზმი, რომელიც საერთოდ არ უშვებს ენაში არც ერთ უცხო სიტყვას.

3. **ენის შესწავლის ფუნქცია**. აღნიშნული ფუნქცია მოიცავს როგორც უცხო ენების, ისე მშობლიური ენის შესწავლას. იგი ასევე მოიცავს კლასიკური ენების შესწავლას, ენათა განვითარების ძველი ან საშუალო პერიოდის ენის შესწავლას და სხვა. ასეთია მაგალითად, ლათინურის, ძველი ბერძნულის, საეკლესიო სლავურის, სანსკრიტის ლექსიკონები და სხვა.

4. **ენის მეცნიერული შესწავლის ფუნქცია**. ამ ფუნქციამ წარმოშვა მრავალი უცნობი და ეგზოტიკური ენის ლექსიკონები. ასეთი ლექსიკონები, მათ შორის ორენოვანიც, იქმნებოდა არა ამ ენათა შესასწავლად, არამედ უცნობი ენების აღწერის და მეცნიერული შესწავლის მიზნით.

შემდგომში ლექსიკოგრაფია ოთხი ძირითადი მიმართულებით განვითარდა:
**ნორმალიზაციის ლექსიკოგრაფია**, რომლის მიზანია ენის დეტალური აღწერა, სიტყვების დაწერილობის, წარმოთქმის, გრამატიკული დახასიათების, მნიშვნელობების და ა.შ. აღნუსხვა, ნორმალიზება, დოკუმენტირება. ამ მიმართულებამ შექმნა ისეთი შედევრები, როგორიცაა დიდი განმარტებითი ლექსიკონები.

**აღწერილობითი ლექსიკოგრაფია**, რომლის მიზანია ცოდნის სხვადასხვა დარგის ლექსიკონების შექმნა.

**ფილოლოგიური ლექსიკოგრაფია**, რომლის მიზანია ეტიმოლოგიური და ისტორიული ლექსიკონების, მონათესავე ენების შედარებითი ლექსიკონების შედგენა და სხვა.

**სასწავლო ლექსიკოგრაფია**, რომლის მიზანია, როგორც ერთენოვანი, ასევე ორენოვანი / თარგმნითი სასწავლო ლექსიკონების შედგენა.

***ლექსიკოგრაფიის განვითარების საწყისი ეტაპი. გლოსები და გლოსარიუმები.***

***ევროპული ლექსიკოგრაფიის განვითარების ძირითადი ეტაპები.***

ლექსიკონის შედგენის ერთ-ერთი პირველი მცდელობა, რამაც ჩვენს დრომდე მოაღწია აქადელების[[1]](#footnote-1) მიერ ჩვენს წელთაღრიცხვამდე 2340 წელს შედგენილი სიტყვათა ნუსხაა, რომლითაც ისინი თავიანთი წინამორბედი შუმერების[[2]](#footnote-2) არასემიტური, აგლუტინაციური ენის ახსნასა და ინტერპრეტაციას ცდილობდნენ. აქადურ-შუმერულ “ლექსიკონს” რიგი ენათმეცნიერებისა პროტო-ლექსიკონს უწოდებს.

დასავლური ლექსიკოგრაფიის თვალსაზრისით ბერძნები იყვნენ პირველები, რომელთაც ძველი წელთაღრიცხვის V საუკუნიდან დაიწყეს ლექსიკონის ტიპის ნაწარმოებების შედგენა, რომელთაც გლოსარიუმს უწოდებდნენ. გლოსა ბერძნული სიტყვაა, და ენას აღნიშნას (glossa). თავდაპირველი მნიშვნელობით კი იგი აღნიშნავდა რთულ ან ბუნდოვანი შინაარსის სიტყვას, რომელიც ახსნას, განმარტებას საჭიროებდა. აღნიშნულ განმარტებებს გადამწერები ხელნაწერის გვერდის არშიაზე ან სტრიქონებს შორის მიაწერდნენ ხოლმე. მოგვიანებით შეიცვალა გლოსების დართვის პრაქტიკა და გლოსების ერთობლიობა ანუ გლოსარიუმი ერთიანი სახით ხელნაწერის ბოლოში გადავიდა. ასე მივიდა უძველესი ლექსიკოგრაფია გლოსარიუმამდე.

უძველესი ბერძნული გლოსარიუმები უპირატესად ერთი ავტორის ნაწარმოებებიდან ამოკრეფილი გლოსების, ანუ რთული და გაუგებარი სიტყვების განმარტებებს შეიცავდნენ. ერთ-ერთი ასეთი ავტორი ჰომეროსი იყო. აღსანიშნავია, რომ ძველი ბერძნები დარგობრივი ტერმინების ლექსიკონებსაც ადგენდნენ, მაგ. ტექნიკური ლექსიკონი, სამედიცინო ტერმინების ლექსიკონი, დიალექტოლოგიური ლექსიკონი და ა.შ.

ევროპის ქვეყნებში ლექსიკოგრაფიამ განვითარების სამი ძირითადი ეტაპი განვლო:
I ლექსიკოგრაფიის განვითარების წინარე პერიოდი (ჩვ. წ-ის XV საუკუნემდე), როდესაც ძირითადად იქმნებოდა გლოსები, გლოსარიუმები და მსგავსი ნაწარმოებები, ხოლო ფუნქცია იყო – რთული და გაუგებარი სიტყვების ახსნა;
II ლექსიკოგრაფიის განვითარების ადრეული პერიოდი (XV–XVIIსს.). ამ პერიოდში იქმნება ორენოვანი ლექსიკონები, რომელთა ფუნქციაა ენათა შორის კავშირის დამყარება და ენათა შესწავლა.
III ლექსიკოგრაფიის განვითარების პერიოდი (XVIII ს.-დან), როდესაც რეალიზდება ლექსიკოგრაფიის ყველა ფუნქცია და იქმნება დიდი განმარტებითი ლექსიკონები, ისტორიული ლექსიკონები და სხვა.

მაშასადამე, განმარტებითი ლექსიკონების შექმნას წინ უსწრებდა ორენოვანი ლექსიკონების შედგენა, უფრო მეტიც ამ ტიპის ლექსიკონების შედგენას საუკუნეებიც კი აშორებს. ინგლისური ენის პირველი ორენოვანი ლექსიკონი 1500 წელს შეიქმნა, კერძოდ ლათინურ-ინგლისური, ინლისურ-ლათინური კი 1499 წელს. ინგლისური ენის განმარტებითი ლექსიკონი XVIII საუკუნეში შეიქმნა, ორი საუკუნით გვიან. ასევეა ესპანურ, ფრანგულ, გერმანულ ენებთან მიმართებით.

ანალოგიური მდგომარეობაა ევროპის ფარგლებს გარეთაც. სპარსული ენის პირველი ლექსიკონი ორენოვანია – არაბულ-სპარსული (XI ს.). გამონაკლისია იეროგლიფური დამწერლობის მქონე ქვეყნები (ჩინეთი, იაპონია), სადაც ძალიან ადრე შეიქმნა სწორედ განმარტებითი ლექსიკონები, რაც შესაძლოა იეროგლიფების განმარტების აუცილებლობით იყო ნაკარნახევი (ჩინეთი I –II სს., იაპონია – VIII ს.).

ლექსიკოგრაფიის ისეთი უმნიშვნელოვანესი ფუნქციები, როგორიცაა: მშობლიური ენის აღწერისა და ნორმალიზაციის ფუნქცია, ისევე როგორც ენის მეცნიერული შესწავლის ფუნქცია აღმოცენდა უფრო გვიან, ვიდრე ენათა შორის კავშირის დამყარების ფუნქცია, და შესაბამისად, ორენოვანი ლექსიკონები, მაგრამ XVIII საუკუნიდან ამ ფუნქციებმა ცენტრალური ადგილი დაიკავა, შეავიწროვა რა სხვა ფუნქციები. 1850 – 1950-იან წლებში დიდი განმარტებითი, ისტორიული, ეტიმოლოგიური ლექსიკონების შედგენა იქცა ლექსიკოგრაფების მთავარ ამოცანად ევროპის ქვეყნებში. ორენოვანმა ლექსიკოგრაფიამ დროებით მეორე ადგილზე გადაინაცვლა.

1. აქადელები, ძვ. წ. XXIV – XVIII სს-ში ჩრდილოეთ შუამდინარეთში დამკვიდრებული სემიტი ტომები, რომელთაც შეიერთეს სამხრეთი შუამდინარეთი და შექმნეს დიდი სახელმწიფო. [↑](#footnote-ref-1)
2. შუმერები, უძველესი ხალხები სამხრეთ შუამდინარეთში, ახლანდელი ერაყის ტერიტორიაზე. [↑](#footnote-ref-2)